

For the English version, please click on the "Intro - ENG" tab at the bottom of this document.

To consult the VOVA Song Performance Entext Code, please click on the "English" tab at the bottom of this document.

Pour consulter le Code VOVA d'Entextualisation de Chansons-en-Performance, veuillez cliquer sur l'étiquette "Français" en bas.

CODE d'ENTEXT VOVA

Novembre 2022

Developpé par
VOVA France et VOVA, Inc.

Experimenté par
les étudiants de langues et de linguistique
à l'Université de Caen Normandie

document est complémentaire au document
[VOVA SONG ENTEXT ILLUSTRATIONS](#)

Ce document sera mis à jour régulièrement.

Pour la langue française, cliquer sur les étiquettes Intro- FRA" et "français" en bas de ce document.

Les **objectifs immédiats et concrets** de ce projet sont 1) développer une base de données interactive multilingue de phénomènes d'art vocal et verbal réalisés dans des performances réelles de chansons ; et 2) construire une archive d'entextualisations de performances de chansons qui appliquent les codes VOVA.

L'**objectif fondamental** de ce projet est d'attirer de l'attention sur l'expérience humaine des pratiques de chant à travers le monde en développant le compétence d'écoute musicale et la sensibilité à l'art verbal.

Dans le cadre de ce projet, "**entextualisation**" se réfère à la création d'un modèle visuel d'une chanson-en-performance. Voir [VOVA SONG ENTEXTS](#)

Si vous souhaitez participer à ce projet, vous êtes invité à nous contacter à contact@vovarts.org

VOVA France est une association de loi 1901. VOVA, Inc. est une société 501(c)3 de loi américaine. Pour plus d'info : vovarts.org

Code VOVA d'Entextualisation de Chanson-en-Performance

For the English version of this document, click on the "English" tab at the bottom.

Phénomène	Code	Description du phénomène	Description du code	Illustration - Reference	Langue de l'illustration
A Capella	°entext°	Désigne un chant non accompagné d'instruments de musique	L'entext est encadré par des symboles de degré (U+00B0).	Bright 2007: 0:01. https://open.spotify.com/track/4pSABwJ80GXaUWsOUvcgTb?si=566bedc3d2cf476c&nd=1	Māori
Accentuation expressive	<u>syllable</u>	L'accentuation désigne une différenciation de valeurs de volume et de durée dans la prononciation de syllabes et, pour certaines langues comme l'anglais, de mots. L'accentuation expressive marque donc une emphase sur un mot ou une syllabe qui d'ordinaire n'aurait pas lieu.	La syllabe exprimé avec un accent tonique est souligné (U+005F).	Tijoux 2014 : 3:11. https://www.youtube.com/watch?v=EKGUJXzxNqc&ab_channel=NacionalRecords	Espagnol chilien
Appoggiature descendante	˥	Note intérmédiaire mettant l'emphase sur la transition d'une note aigüe à une note grave.	Le coin supérieur de crochet gauche (U+23A1) est placé directement après une voyelle portant une transition d'une note aigüe à une note grave.	Mény et Rousseau, 2016: 1:26. https://open.spotify.com/track/0SbmVUGL7oHE1kGXLKamZ?si=19ae7d9aed7c43f5&nd=1	Français français
Appoggiature montante	˩	Note intérmédiaire mettant l'emphase sur la transition d'une note grave à une note aigüe.	Le plancher à droite (U+230B) est placé directement après une voyelle portant une transition d'une note grave vers une note aigüe.	Jouin 2018: 3:14. https://soundcloud.com/user-364569695/prairie-boy-blues-olivier-jouin	Anglais français
Aspiration	h	L'aspiration désigne un usage exceptionnel (non-sémantique) du [h].	Un exposant h est placé après le phénomène aspiré (voyelle ou consonne)	Björk 1995: 0:17. https://open.spotify.com/track/3CMVjlbyNJMHDfYPX7xCpi?si=573a0522ec374910	Anglais islandais

Belting	ENTEXT	Une vocalisation puissante où le chanteur fait passer sa voix de poitrine (mécanisme 1) par sa voix de tête (mécanisme 2).	Les codes de volume forte - majuscules en gras - sont complété par l'italique.	Streisand 1976: 1:56. https://open.spotify.com/track/7qageRZc9kTNXQpB1LTzP6?si=ef1470a51f084577	Anglais américain
Bourdonnement	Hmm/ hmm	Chant exécuté à bouche fermé.	Représenté comme un vocable avec l'orthographe 'hm'. Le majuscule s'impose au début d'une ligne. The répétition of 'm' is used for a prolonged hum. Pas de caractères spéciaux.	Mbulu 1973: 1:08. https://www.youtube.com/watch?v=WrBq4rsj8fg&ab_channel=Salicenascente	Zulu
Chant unison	V1=[entext] ^a V2=[entext] ^a	Chant à deux chanteurs ou plus exécuté sur les mêmes notes.	Un signe égal (U+003D) précéde le code pour le chant en unison	Jamelia et al. 2021: 0:09. https://soundcloud.com/user-364569695/male-yo-jamelia-veronique-truffot-et-naomie Refew 2020: 0:13. https://open.spotify.com/track/5ZKVayvyk0UollxWxbiwKu?si=a137dc5bff5a4147	Fang Czech
Chœur	::entext	Chant exécuté par un groupe de chanteurs annexe. Si la ligne est aussi chanté par le chanteur principal, voir "Enoncé concomitants".	Chaque ligne d'entext est précédée par le symbole de proportion symbole: U+2237.	Fela 1976: 9:34. https://open.spotify.com/track/5EDqLdz7N2s0325kweVpl?autoplay=true	Anglais pidgin nigérian
Chuchotement	xxx	Enoncé non vocalisé	Caractères gris légers.	Dylan 2006: 2:01. https://www.youtube.com/watch?v=fchJsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO	Zulu
Contour d'Intonation	/nentext/	Un patron intonatif marqué au sein d'une performance.	The intonation contour is placed between a start code made up of a division slash (U+2215) followed by a superscript number between 1 and 5, indicating the tone group as identified by Halliday, and a final slash (U+2215) to mark the end of the group.	Dylan 1965: 1:32. https://open.spotify.com/track/3AhXZa8sUQht0UEdBJgpGc?si=13fa5c59252742d3	Anglais américain
Coup de glottis expressif	?	Bloquage de la vocalisation produit par la fermeture des cordes vocales suivi d'un relâchement soudain du son.	Le symbole API du <i>Latin Capital Letter Glottal Stop</i> marque le coup de glottis dans la prononciation: U+0241.	Jagger 1973: 0:18, 0:27. https://open.spotify.com/track/1GcVa4jFySlun4jlSuMhiq	Anglais britannique

Cri	*	Voix perçante et aigüe, généralement utilisée pour exprimer une émotion forte.	Un <i>Double Right Arc Less-Than Bracket</i> (U+2996) est placé directement après la voyelle qui porte le cri.	Moreno 2003: 0:18. https://open.spotify.com/track/2xgvuJvwjnaJHFHb66E3nq?si=239c46271e8a4ff3 Björk 1995: 0:49. https://open.spotify.com/track/3CMVjlbvNJMHDfYPX7xCpi?si=ffb2508fda1b4173	Anglais américain Anglais islandais
Débit : Accélération de l'énonciation	>entext<	Acceleration de l'énonciation en comparaison au reste de la chanson.	L'entextualisation est comprise entre un signe supérieur (U+003E) et un signe inférieur (U+003C).	McTell 1931: 0:40. https://open.spotify.com/track/3pv4AWo4JMFI00CrVOfbQo?si=0fad8149fe647a6	Anglais ebonics
Débit : Déclération de l'énonciation	<entext>	Décélération de l'énonciation en comparaison au reste de la chanson.	L'entextualisation est comprise entre signe inférieur (U+003C) et un signe supérieur (U+003E).	de la Colina 2010: 3:18. https://open.spotify.com/track/1xuYajTJZh8zZrPRmUaagf?si=738ae035d70c4831&nd=1	Espagnol péruvien
Enoncé concomitante	[entext] ^a [entext] ^a	Chant exécuté par deux chanteurs ou plus simultanément. Les énoncés parlés ou chantés simultanés sont liés ensemble par la même lettre en exposant	L'entextualisation est faite entre un crochet gauche (U+005B) et un crochet droite (U+005D) suivie d'un exposant prenant la forme d'une lettre minuscule qui permet d'accorder les énoncés concomitants.	Fela 1976: 9:21. https://open.spotify.com/track/5EDqLdz7N2s0325kweVpl7?autoplay=true	Anglo-Pidgin nigérian
Expiration	hə	L'entrée d'aire dans les poumons	Un h suivi d'un schwa (ə) en exposant. Le changement de volume peut être indiqué avec des majuscules et avec des caractères d'un gris plus ou moins foncé (voir les codes "volume").	Riit 2019: 2:36 https://open.spotify.com/track/2NdJEcAQNJW29vWyFhgNXV?si=2bbdef28cfef9439a	Inuktitut
Friture vocale	»	Registre le plus grave de la voix reconnaissable à son son guttural.	Une double clôture dentelée gauche (U+29DA) se place directement après la voyelle portant une friture vocale.	Cosseron 2016: 9:56. https://soundcloud.com/user-364569695/solo-pied-nu-quylaine-cosseron	Français français
Fusion de segments	<	Le chanteur continue à changer sans pause vocale entre la fin d'un segment et le début d'un segment suivant.	A Mathematical left angle bracket U+27E8 est placé juste avant le premier mot du nouveau segment	Pura Fe 2011: 0:37. https://www.youtube.com/watch?v=INrtF89kcQ0&ab_channel=purafe	Tutelo Saponi

Glissando (descendant)	↓	Montée progressive d'une note à une autre plus aigüe.	Une flèche sud-est (U+2198) marque un glissando descendant.	Laforge 2021: 1:36. https://soundcloud.com/user-364569695/the-last-ones-standing-beatrice-laforge	Anglais français
Glissando (montant)	↗	Descente progressive d'une note à une autre plus grave	Une flèche nord-est (U+2197) marque un glissando montant.	Harjo 2021: 0:42. https://open.spotify.com/track/OwxGhPPhxf4vm4mLcSdF1Y Mercury 1976: 0:39. https://www.youtube.com/watch?v=kijpcUv-b8M&ab_channel=QueenOfficial Keys 0:15-0:17. https://www.youtube.com/watch?v=UrdIvw0SSEc&ab_channel=aliciakeysVEVO	Anglais mvskoke Anglais britannique Anglais américain
Growl	Vowel+⠃ (ou) ⠃entext⠃	Vibration du cartilage arytenoïde contre l'épiglotte lors de la vocalisation.	A Less-Than Above Slanted Equal Above Greater-Than Above Slanted Equal (U+2A93) is placed following the vowel that carries the growl. Ou, si le growl a un effet constant dans un segment, on peut employer la signe moins que U+2A94 en tant que fermeture du passage. à réécrire	Dylan 1975a: 1:16. https://www.youtube.com/watch?v=VE6-uc1zr3s&ab_channel=BobDylanVEVO Houston 2019: 3:01. https://open.spotify.com/album/4wquJlmu8RtyEuDtIAscE Jouin 2017: 4:47 https://soundcloud.com/user-364569695/prairie-boy-blues-olivier-jouin	Anglais américain Anglais ebonics Anglais français
Harmonisation	#⠃[entext] ^a ⠃[entext] ^a	Plusieurs chanteurs simultanés et en harmonie.	Un signe pas égal (U+2260) est suivi par le code pour l'énoncé concomitante.	Os Tincoãs 1973: 0:01. https://www.youtube.com/watch?v=74IFlp3C0pg&ab_channel=OsTincoasVEVO	Portugais brésilien

Identifiants vocaux	Options: V1, V2, V3, etc.; Initials of the names of the singers; Names of the singers; or other ID indicator	Pour identifier les voix des chanteurs, anonymement ou non, nous pouvons utiliser V suivi d'un nombre pour spécifier le nombre de chanteurs qui se produisent. D'autres options sont d'utiliser les initiales des noms (ou faux noms) des chanteurs ou les noms (ou faux noms) des chanteurs.	Utilisation de caractères de l'alphabet latin ou du système d'écriture de la langue entextualisée. Aucun caractère spécial. Les identificateurs de voix sont spécifiés dans le tableau de métadonnées d'introduction utilisé avec l'entextualisation. L'anonymat peut être précisé ou non	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas
	[...]	Quand l'utilisateur ne comprend un passage de paroles de la chanson il marque cette incompréhension par une ellipsose entre crochets.	Une ellipsose est encadré par un a Left Square Bracket (U+005B) et un Right Square Bracket (U+005D).	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas
Incapacité de l'utilisateur de comprendre lets mots d'un passage de la chanson					
Inspiration	əh	Une entrée d'aire audible dans les poumons	Un schwa (ə) en exposant est suivi d'un h en exposant.	Björk 2001: 0:30. https://open.spotify.com/track/46qr02ktTNzOwJAqjQg8gv?si=9f31f37aecca471e Dylan 2006: 1:28. https://www.youtube.com/watch?v=fchJsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO Kitajima 2014: 0:00. https://open.spotify.com/track/0GLyqTysS0DFoeKjURtB8s?autoplay=true	Anglais islandais Anglais américain Japonais
Instrumentation	♪	Passage musical sans voix.	Un à trois quarts de notes (U+2669) sont alignés seuls sur une ligne. Une note marque un passage court, trois notes marquent un passage longue.	Fela 1976: 0:00-0:57. https://open.spotify.com/track/5EDgLdz7N2s0325kweVpl7?autoplay=true	Ne s'applique pas

Intonation ascendante (exceptional)	↑	Passage d'une note grave à une note aigüe.	Une flèche vers le haut (U+2191) est placé après une voyelle portant une intonation montante.	Houston 2019: 1:02. https://open.spotify.com/album/4wquJlmu8RtyEuDtIAsfCE Sainte Marie 1966: 0:13. https://open.spotify.com/track/6FAOMHHxM2FXst5vOc2RpK?si=bca0da23cb6d489d	Anglais ebonics Anglais canadien
Intonation descendante (exceptional)	↓	Passage d'une note aigüe à une note grave.	Une flèche vers le bas (U+2193) se place après une voyelle porant une intonation descendante.	Jouin 2018: 1:34. https://soundcloud.com/user-364569695/prairie-boy-blues-olivier-jouin	Anglais français
Ligne dépassant la marge de droite	tab + slash (/)	La continuation d'une ligne chanté qui dépasse la de marge gauche.	Une aliné et un Solidus (U+002F) marque le marge de gauche d'une ligne de vocalisation en continue qui n'entre pas dans l'espace d'une ligne entière sur la page.	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas
Marquage temporel	(minute: second)	Le moment (selon l'enregistrement archivé ou documenté) où la ligne du chant démarre.	La minute et la second du moment d'énonciation repéré dans l'enregistrement sont séparées par une deux points (U+003A) et placé dans la marge à droite de l'entexte. Pas de caractères spéciaux.	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas
Mélisme	~~	Un passage rapide entre plusieurs notes différentes, sur une même syllabe chantée.	Wavy dash (U+3030) est placé après le voyelle qui porte le mélisme.	Fairuz 1987: 0:11, 0:14. https://www.youtube.com/watch?v=we87riFoixQ Kulthum 1966: 7:25. https://open.spotify.com/track/2eAiSxNQOMXRGZALvFEelz?si=58cf7b9026104ddd	Arabe libanais Arabe égyptien
Mot parlé	[]	Le chanteur parle au lieu de chanter, ou interrompt son chant pour immiscer un discours dit; ce dernier peut être très bref, un ou deux mots, ou très long.	Left White Lenticular Bracket 12310 U+3016 followed by Right White Lenticular Bracket 12311 U+3010	Charles Ray 1979: 0:34, 4:00, 4:26, 4:35, etc. https://www.youtube.com/watch?v=Dr-McSXdFEQ&ab_channel=RayCharles	Anglais ebonics

Nasalisation	n	Chant marqué par une résonance dans la cavité nasale. Cette nasalization peut être entendue à travers des voyelles envoyées vers la cavité nasale, ou à travers les consonnes /n/, /m/, et /r/.	L'exposant n se place après le voyelle ou après le consonne qui est nasalisé.	Dylan 2006: 0:31. https://www.youtube.com/watch?v=fchJjsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO	Anglais américain
Onomatopée	entext	Un mot qui imite le son qu'il signifie.	Onomatopeic terms are entered using all lower case letters in Times New Roman italics. If consonant prolongation, the character is marked using non-italics. Les mots d'onomatopée sont saisis en majuscule du Times New Roman italiques.	Sinatra 1966: 0:24. https://www.youtube.com/watch?v=OEFa4ztm9P0&ab_channel=NancySinatra-Topic Trenet 1938: 0:16. https://www.youtube.com/watch?v=Vbc6rZEV_Us&ab_channel=CharlesTrenet-Topic	Anglais américain Français français
Pause légère	:	Pause plus courte d'une pause vocale habituel.	Le trois points suspendus (U+22EE) est placé au sein d'une ligne pour marquer une pause légère. Afin de séparer le code du discours entextualisé, il est précédé et suivi d'espaces.	Bagarre 2015: 0:31. https://www.youtube.com/watch?v=w6NGrqoNTes&ab_channel=BagarreVEVO	Français français
Pause vocale	Non-visible paragraph ending code.	Une pause dans la vocalisation.	La fin d'une ligne d'entexte; on fait retour à la ligne pour poursuivre la transcription.	Kanza 2010: 0:51. https://www.youtube.com/watch?v=MNPhCM99ghQ	Lingala
Prolongation de consonne (s, sh, f, m, n)	sss shhh fff mmm nnn rrr	La prolongation du son d'une consonne.	La prolongation d'une consonne est marquée par l'ajout du signe alphabétique qui représente son expression. L'emploi des italiques permet de distinguer la prolongation de l'orthographe du mot prononcé. Des indicateurs de volume peuvent également être utilisés pour signaler des changements de volume (voir les « Codes de volume »).	Brel 1966: 1:29. https://www.youtube.com/watch?v=V3BSj1cHX-M&ab_channel=InaChanson	Français français

Prolongation vocalique	.	La vocalisation prolongée d'un voyelle. Le temps de la prolongation est relative à la performance de la chanson étudiée. On marque la prolongation la plus courte de la chanson avec un interpunct et la plus longue avec cinq interpuncts.	Un Point Médian (U+00B7) est placé après la voyelle prolongée. Deux à cinq Points Médians sont employés pour marquer une prolongation plus longue.	Manè 2022: 0:24. https://soundcloud.com/user-364569695/yide-bobo-fouta Miniawy 2019: 3:26. https://open.spotify.com/track/3pcGBYX1J8YF1tii1erAJj?si=322058386e954c9b Elsner 2012: 0:24. https://open.spotify.com/track/3fKQBgiNSD7kLT1MtYFMfp?si=d843e6a0e06c41f1&nd=1	Peuhl Arabe égyptien Icelandais
Prolongation vocalique nasale	n.	La prolongation d'une voyelle par résonance nasale.	Un n en exposant est suivi par un point médian:	Kanza 2010: 0:40. https://www.youtube.com/watch?v=MNPhCM99ghQ&ab_channel=LokuaKanza	Lingala
Psalmodie	entext	Une récitation monotone ou avec très peu de notes.	Le segment est encadré par les Quartiers Supérieur Droit et Inférieur Gauche (U+259E) et les Quartiers Supérieurs Gauche et Inférieur Droit (U+259B).	Queen 1985: 1:02. https://www.youtube.com/watch?v=LcQ1tX6V_x0&ab_channel=QueenOfficial	Anglais britannique
Riff vocalique	~	Une mélodie courte, souvent improvisée, qui superpose la mélodie d'une chanson en suivant une gamme complémentaire à celle de la chanson.	Flèche ondulée pointant directement à droite (U+2933) est placée après la voyelle portant le riff.	Doua 2017: 2:18-2:22. https://www.youtube.com/watch?v=CA_at37IIfE&t=150s&ab_channel=TheMalianboys	Soninké

Rire avec paroles		Le chanteur rit en même temps qu'il chante.	L'entexte est encadré par le <i>Mathematical Bold Script Capital L</i> (U+1D400) et le <i>Mathematical Bold Script Small L</i> (U+1D4F5)	Dylan 1962: 0:17. https://www.youtube.com/watch?v=7Kp1mawNJMM&ab_channel=BobDylanVEVO Dylan 1964: 3:41. https://www.youtube.com/watch?v=WYDfjV2B5Gk&ab_channel=BobDylanVEVO Dylan 1975: 2:09 https://www.youtube.com/watch?v=8qHnc61Y5SI&ab_channel=BobDylanVEVO	Anglais américain Anglais américain Anglais américain
Rire sans paroles		Le chanteur rit sans chanter.	Un visage avec larmes de joie (U+1F602) s'insère en tant que ligne, ou au sein d'une ligne dans laquelle le chanteur rit.	Brown 1996: 0:03. https://open.spotify.com/track/1Je1IMUIBXcx1Fz0WE7oPT?si=1704b8011fab41fa	Anglais britannique
Rubato		Technique de chant (ou de jeu) où l'interprète ne suit pas un tempo fixe.	La Majuscule Mathématique Grasse R de Ronde (U+1D4E1), réduit de 2 points par rapport à la taille normale de l'entext, et la Minuscule Mathématique Grasse R de Ronde (U+1D4FB) encadrent le passage chanté en rubato.	Brel 1966: 1:29. https://www.youtube.com/watch?v=V3BSj1cHX-M&ab_channel=InaChansons Sinatra 1966: 0:12 https://www.youtube.com/watch?v=OEFa4ztm9P0&ab_channel=NancySinatra-Topic	Français français Anglais Americain
Sanglot sans paroles		Le chanteur pleure sans chanter.	Le visage pleurant bruyamment (U+1F62D) est placé seul sur une ligne ou au sein d'une ligne s'il n'y a pas de pause entre l'énoncé et les pleurs.	Davis 1994: 6:53. https://www.youtube.com/watch?v=zQZodBV39F4&ab_channel=Korn-Topic	Anglais américain
Syllabication		L'accentuation égale d'au moins deux ou plusieurs syllabes consécutifs.	Le tiret bas (U+005F) fait la liaison entre plusieurs syllabes lors d'une syllabication.	Newen 2018: 0:39-0:59. https://www.youtube.com/watch?v=MVT5Nqd0bBM&t=62s&ab_channel=JaasNewen	Mapuzugun

Technique vocale non identifiée	*	Un effet vocal non-identifiable par l'interprète.	Un astérisque (U+002A) est placé au niveau de l'effet vocal non-identifiable.	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas
Tremolo	~	Un vibrato excessif ; l'effet tremblotant de la voix (ou d'un autre instrument musical) produit par la répétition rapide d'une note avec une variation	L'Opérateur Tilde à Points Ascendants (U+2A6B) suit la voyelle qui porte le tremolo.	Hamayon 1968: 0:03. https://archives.crem-cnrs.fr/archives/items/CNRSMH_E_1996_013_001_002_016/	Mongol
Tressaillement de la voix	ſentextt	Un sanglot est audible en même temps que des mots sont prononcés	L'entext pleurant s'ouvre par un Mathematical Script Capital T et se ferme par un Mathematical Script Small T.	Dylan 2006: 1:33. https://www.youtube.com/watch?v=fchJsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO	Anglais américain
Trille	:=	La répétition très rapide de deux notes très rapprochées sur une même hauteur.	Un signe Image de ou Approximativement Égal à (U+2253) suit la voyelle qui porte la trille.	Dessay 2009: 2:13. https://www.youtube.com/watch?v=bjPlz4Df4MQ&ab_channel=NatalieDessay-Topic	Italien
Vibrato, nasal	n~	Petite variation rapide du ton sur une même note qui résonne dans la cavité nasale.	Un exposant n suivi d'un opérateur Tilde (U+223C) en exposant.	Sainte-Marie 1966: 0:13. https://open.spotify.com/track/6FAOMHHxM2FXst5vOc2RpK?si=aef82fa617b24267 Dylan 2006: 0:30. https://www.youtube.com/watch?v=fchJsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO	Anglais canadien Anglais américain
Vibrato, vocalique	~	Petite variation rapide du ton sur une même note qui résonne dans la cavité buccale.	Un opérateur Tilde (U+223C) est placé derrière la voyelle portant le vibrato.	Dessay 2009: 2:09. https://www.youtube.com/watch?v=bjPlz4Df4MQ&ab_channel=NatalieDessay-Topic	Italien

Vocal	VOCABLE	A syllable or group of syllables having no referential meaning used for singing. Vocables often express emotion or fill in gaps of musical measures for which there is a lyrical pause. Vocables are generally ornamental. Pour identifier les voix des chanteurs, l'éditeur d'entext aura plusieurs options : marquer 'V' pour voix + un numéro qui est désigné dans la table de métadonnées ; marquer les initiaux des noms des chanteurs ; créer une codification unique. Ces marqueurs doivent précédé le discours chanté et leur codification doit être précisé dans la table de métadonnées. Chant qui résonne dans la poitrine du chanteur	Les vocables performés sont saisis en lettres majuscules en police Times New Roman, 2 points plus petit que la police utilisée dans le reste de l'entext.	Fitzgerald 1954: 1:28. https://open.spotify.com/track/2cvztQuBlxwV38kg1Ydaww?si=c694bcbac11b48af	Anglais ebonics
Voix, marqueurs d'identité	Au choix: V1, V2, V3, etc. ; les initiaux des noms des chanteurs ; les noms des chanteurs	Pas de caractères spéciaux.	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas	
Voix de poitrine (Mécanisme 1)	▽ or ▽entext/▽	Du moment où la voix de tête (mécanisme 2) est identifiée comme mécanisme vocal dominant (indiqué dans la table de métadonnées), les utilisateurs du code peuvent indiquer une transition vers la voix de poitrine (mécanisme 1) dans l'entextualisation. Un triangle blanc pointant vers le bas (U+25BD) ou un triangle blanc pointant vers le haut (U+25B3) est placé après la voyelle si cette transition vers un autre mécanisme vocal est courte. Si cette transition est plus longue, les codes peuvent prendre une fonction parenthétique: le code adapté est placé au début et à la fin de la transition. À la fin de cette transition, le code est précédé d'une barre oblique (U+002F).	Isaac 2018: 1:33. https://open.spotify.com/track/0IJ0cB460RRhKsiVTtEiuz?si=8c4de26ddec84a70	Inuktitut	

Voix de siffler	*	Registre vocal le plus aigu de la voix humaine, situé plus haut que la voix de tête.	Une étoile noire à huit branches (U+2734) est placée après la voyelle portant la voix de siffler.	Carey 1991: 1:05. https://www.youtube.com/watch?v=NrJEFrth27Q	Anglais américain
Voix de tête (Mécanisme 2)	○ or ○entext○	Voix aiguë grâce à la compression des cordes vocales.	Du moment où la voix de tête (mécanisme 2) est identifiée comme mécanisme vocal dominant (indiqué dans la table de métadonnées), les utilisateurs du code peuvent indiquer une transition vers la voix de poitrine (mécanisme 1) dans l'entextualisation. Un Large cercle (U+25EF) suit la voyelle qui porte cette vocalisation de tête dans un passage court. Dans un passage long nous avons l'option parenthétique avec un Large Cercle ouvrant le passage et un Slash + Large Circle pour indiquer la fin du passage.	Chen Yu 2014: 0:52. https://www.youtube.com/watch?v=R9Oq44fcNvE&ab_channel=%E8%8F%AF%E6%99%A8%E5%AE%87HuaChenYu	Chinois Mandarin
Volume, Augmentation	entext	Augmentation du volume du chant, à ne pas confondre avec une augmentation du nombre de voix ou avec un ton variant. Ce code peut être employé pour l'augmentation de volume de phonèmes, de mots, et de groupes de mots.	L'augmentation du volume vocal est marqué par l'emploi de caractères gras de l'entext.	Yu 2014: 3:08. https://open.spotify.com/track/OLtqFjOV4QNRYubaupKsP W	Chinois mandarin
Volume, Diminution	entext	Diminution du volume du chant. Ce code peut être employé pour la diminution du volume de phonèmes, de mots, et de groupes de mots.	L'entext est saisi en caractères gris.	Dylan 2006: 2:00. https://www.youtube.com/watch?v=fchJsW8V5uo&ab_channel=BobDylanVEVO	Anglais américain
Volume, Forte augmentation	ENTEXT	Augmentation importante de volume en comparaison au volume habituellement utilisé par le chanteur.	L'entext est saisi en caractères majuscules gras.	Shinoda 2003: 0:51. https://open.spotify.com/track/2nLtzopw4rPReszdYBJU6h?si=b61122f3ef2f40fd	Anglais américain